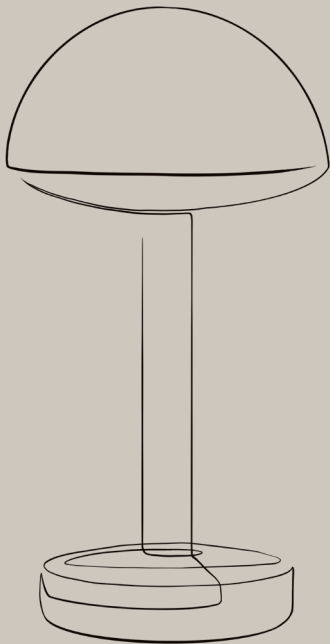


*Bug*

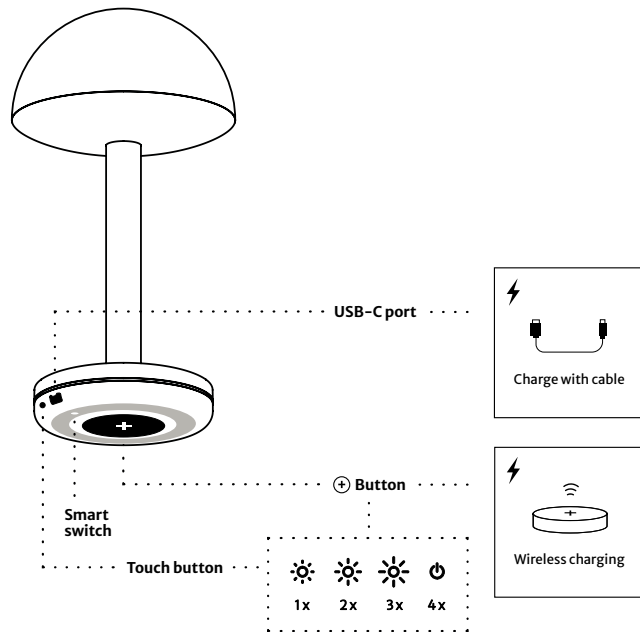
Instruction  
manual

**humble**



<b>EN</b>	Instructions for use	3
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	9
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung	15
<b>FR</b>	Mode d'emploi	21
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	27
<b>JP</b>	使用方法	33
<b>ES</b>	Instrucciones de uso	39
<b>PT</b>	Instruções de utilização	45
<b>CN</b>	用户手册	51

Quick start →



## General information

The Humble Bug is a wireless lamp, available in multiple finishes, with a built-in rechargeable battery. The light source is a replaceable 3.7V 1W LED filament bulb emitting 2600K (warm white) light. A fully charged lamp remains lit for at least 22 hours (at full brightness), but can last up to 90 hours (at the lowest brightness).

## Read carefully before use!

Do not expose the lamp to excessive heat. The lamp is intended for indoor use, but can be used outdoors occasionally. Check the cable for damage. When the lamp is switched on, do not stare at the light source at full brightness, as this may cause eye damage. The lamp is not a toy: keep away from children.

## Controlling the lamp

The lamp can be switched on and dimmed by pressing the + button underneath or touching the touch button on the side (see figure on page 4). On delivery, the lamp will be off. At the first press/touch, the lamp will switch on in the lowest setting. Press a second time and the lamp changes to the next setting. After three presses, the lamp is at its brightest setting. The fourth press will turn the lamp off again. The lamp can also be controlled with the remote control, which is available separately.

**Enable smart mode (Zigbee 3.0):** The Humble Bug can also be linked to most smart home systems that use the Zigbee 3.0 protocol and a hub/bridge. There is a small button on the lamp's base (Smart switch, see page 4) that allows you to switch to smart mode. Use a pen or other pointed but not sharp object to press the button for 4 seconds. Three indicator LEDs will flash to indicate that the lamp is in smart mode. If the lamp has not previously been added to a Zigbee network, it will start 'pulsing' to indicate that it can be found (pairing mode). You can now follow your smart system's instructions to add the lamp.

You can also continue to use the buttons on the lamp in smart mode. To switch off the lamp in smart mode, press and hold the + button underneath or touch the touch button for a long time (2 seconds). The remote control does not work in smart mode.

To switch back to normal mode, press the Smart switch again; one indicator LED will flash to indicate that normal mode is activated again.

## Charging

**Charging the lamp with cable:** Insert the Type-C USB plug into the slot near the bottom of the lamp. Plug any adapter for a mobile device (with a USB-A output) into the wall socket. Charging will take approximately 3–4 hours depending on the wattage of your adapter.

**Charging the lamp wirelessly:** Place your Humble on any Qi-standard charging dock or use the Humble Wireless Charger Double – Large. Depending on the wattage of your adapter, charging will take approximately 4–5 hours.

There are 3 indicator lights located next to the Type-C USB slot. While the battery is charging; the lights will flash in order for 10 seconds. LED 1 flashing: battery level is 6%–33%. LED 2 flashing: battery level is 34%–66%. LED 3 flashing: battery level is 67%–95%. If the battery is fully charged, all three LEDs will remain lit. If the battery is almost empty, the last LED light will blink continuously.

When dimming the light the battery indicator lights will automatically turn on for 10 seconds. If the first LED starts blinking, it's time to charge your lamp. If the battery will not charge, contact your Humble dealer.

## Cleaning the lamp

Clean the lamp carefully with a damp cloth (if necessary with a gentle soap) and dry carefully before turning back on. Do not use any cleaning products that contain chemicals.

## Replacing the battery

The Humble Bug contains a rechargeable battery which can be replaced. If the battery starts to drain very quickly or doesn't charge at all, it likely needs replacement. Please contact your Humble dealer or [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) for spare parts and instructions. The old battery must be recycled or disposed separately from household waste.

## Trouble shooting

If the lamp does not work, check its connection with the adapter and check whether the battery is charging. Never attempt to repair the lamp yourself. Please contact your Humble dealer if you encounter any problems.

## CE directive

This product complies with the following IEC/EN standards:  
62133 (Battery), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## WEEE information

This product is subject to the provisions of the WEEE directive 2012/19/EU. Do not dispose of this product together with your household waste. Consult your local waste disposal authority for information on collection points for electrical and electronic waste products.

## Warranty terms

Local and applicable warranty legislation applies to your purchase. Humble cannot accept a claim or warranty in case of: damage or defects caused by use or handling of the product that is inconsistent with standard, personal or home use; repairs of or attempts to repair the product by a third party other than Humble.

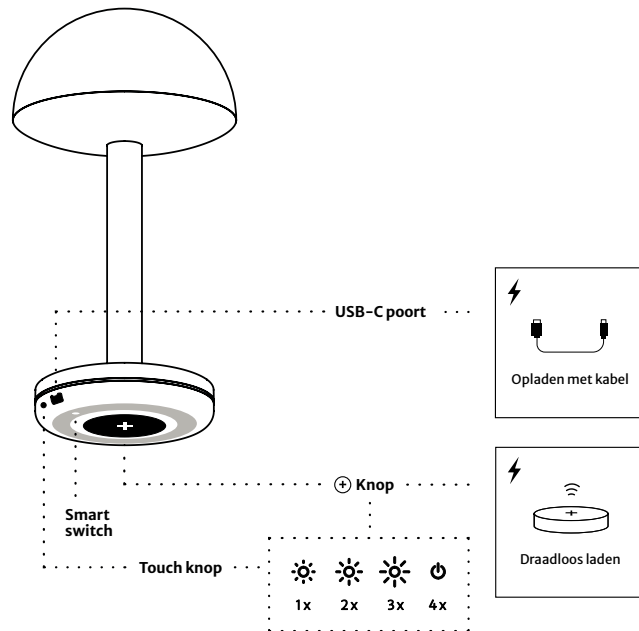
## Technical Specifications

Model:	Humble Bug
Materials used:	Aluminum, PC
Light source:	E14 LED
Power:	0,45 W
Colour temperature:	2600 K
Light output:	up to 95 lm (depending on shade and setting)
Battery capacity:	8240 mAh / 3.7V
Charging:	USB-A to USB-C (cable) USB-C to USB-C (Power Delivery compatible) Qi standard (wireless)
Adapter:	5V 2A (= 10W, recommended) 5V 3A (= 15W, max)
Control:	Toggle switch on bottom of base Touch control on the side Smart control (smart mode)
Dimmable:	3 levels (20% - 40% - 100%)
IP rating:	65
Dimensions:	Ø 15 cm x H 29 cm - Ø 4.7 x H 7.1 inch
Total weight:	± 0,6 kg - 1.3 lbs
Total weight incl. packaging:	± 0,8 kg - 1.75 lbs
Smart Home protocol	Zigbee 3.0

## Battery life

Low	68 - 90 hours
Medium	32 - 43 hours
High	17 - 22 hours

Snelle start →



## Algemene informatie

De Humble Bug is een draadloze lamp, verkrijgbaar in verschillende afwerkingen, met een ingebouwde oplaadbare batterij. De lichtbron is een vervangbare 3.7V 1W LED gloeilamp die 2600K (warm wit) licht afgeeft. Een volledig opgeladen lamp blijft minstens 22 uur branden (op volle lichtsterkte), maar kan tot 90 uur meegaan (op de laagste lichtsterkte).

## Lees zorgvuldig voor gebruik!

Stel de lamp niet bloot aan overmatige hitte. De lamp is bedoeld voor gebruik binnenshuis, maar kan ook buiten worden gebruikt. Controleer de kabel op beschadigingen. Wanneer de lamp is ingeschakeld, staar dan niet naar de lichtbron op volle sterkte, want dit kan oogletsel veroorzaken. De lamp is geen speelgoed: buiten bereik van kinderen houden.

## Bediening van de lamp

De lamp kan worden aangezet en worden gedimd door op de + knop onderop te drukken of de touch knop op de zijkant aan te raken (zie figuur op pagina 10). Bij levering zal de lamp uit staan. Bij de eerste keer drukken/aanraken zal de lamp op de laagste stand inschakelen. Druk een tweede keer en de lamp gaat naar de volgende stand. Na drie keer drukken staat de lamp op de felste stand. Bij de vierde keer drukken zal de lamp weer uit gaan. De lamp kan ook worden bediend met de apart verkrijgbare afstandsbediening.

**Smart modus inschakelen (Zigbee 3.0):** De Humble Bug kan ook verbonden worden met de meeste smart home systemen die werken met het Zigbee 3.0 protocol en een hub/bridge. Onderop de lamp zit een kleine knop (Smart switch, zie figuur op pagina 10) waarmee u kunt overschakelen naar de smart modus. Gebruik een pen of een ander puntig maar niet scherp voorwerp om het knopje 4 seconden in te drukken. Drie indicator LED's knipperen nu om aan te geven dat de lamp in de smart modus staat. Als de lamp nog niet eerder is toegevoegd aan een Zigbee netwerk zal de lichtbron gaan "pulseren" om aan te geven dat deze gevonden kan worden (pairing mode). U kunt nu de instructies van uw smart systeem volgen om de lamp toe te voegen.

U kunt in smart modus de knoppen op de lamp ook blijven gebruiken. Om de lamp uit te schakelen in smart modus moet u de + knop op de onderkant of de touch knop lang (2 seconden) indrukken/aanraken. De afstandsbediening werkt niet in de smart modus.

Om weer terug te schakelen naar de normale modus drukt u de Smart switch nogmaals in, één indicator LED knippert om aan te geven dat de normale modus weer actief is.

## Opladen

**Opladen van de lamp met kabel:** Steek de USB-C kabel in de port aan de zijkant van de lamp. Steek een willekeurige adapter voor een mobiel apparaat (met een USB-A-uitgang) in het stopcontact. Het opladen duurt ongeveer 3-4 uur, afhankelijk van het wattage van uw adapter.

**De lamp draadloos opladen:** Plaats uw Humble op elk Qi-standaard oplaaddock of gebruik de Humble Wireless Charger Double - Large. Afhankelijk van het wattage van uw adapter duurt het opladen ongeveer 4-5 uur.

Er bevinden zich 3 indicatielampjes naast de USB-port. Terwijl de batterij wordt opgeladen, knipperen de lampjes in volgorde gedurende 10 seconden. Als LED 1 knippert: batterijniveau is 6%-33%. Als LED 2 knippert: batterijniveau is 34%-66%. Als LED 3 knippert: batterijniveau is 67%-95%. Als de batterij volledig is opgeladen, blijven alle drie de LED's branden. Als de batterij bijna leeg is, knippert het laatste LED-lampje continu.

Bij het dimmen gaan de batterij-indicatielampjes automatisch 10 seconden branden. Als het eerste lampje begint te knipperen, is het tijd om uw lamp op te laden. Als de batterij niet wil opladen, neem dan contact op met uw Humble dealer.

## Reinigen van de lamp

Maak de lamp voorzichtig schoon met een vochtige doek (eventueel met een milde zeep) en droog zorgvuldig af voordat u de lamp weer aanzet. Gebruik geen reinigingsmiddelen die chemicaliën bevatten.

## De batterij vervangen

De Humble Bug bevat een oplaadbare batterij die vervangen kan worden. Als de batterij erg snel leeg begint te raken of helemaal niet meer oplaadt, is hij waarschijnlijk aan vervanging toe. Neem contact op met uw Humble dealer of [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) voor onderdelen en instructies. De oude batterij moet worden gerecycled of gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid.

## Problemen oplossen

Als de lamp niet werkt, controleer dan de verbinding met de adapter en controleer of de batterij wordt opgeladen. ProBugr nooit zelf de lamp te repareren. Neem bij problemen contact op met uw Humble dealer.

## CE richtlijn

Dit product voldoet aan de volgende IEC/EN normen:  
62133 (Batterij), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## WEEE informatie

Dit product valt onder de bepalingen van de WEEE-richtlijn 2012/19/EU. Gooi dit product niet weg met uw huishoudelijk afval. Raadpleeg uw lokale afvalverwerkingsinstantie voor informatie over inzamelpunten voor elektrische en elektronische afvalproducten.

## Garantievoorwaarden

Op uw aankoop is de lokale en geldende garantiewetgeving van toepassing. Humble kan geen claim of garantie in geval van: schade of defecten veroorzaakt door gebruik of behandeling van het product dat niet in overeenstemming is met standaard, persoonlijk of thuisgebruik; reparaties van of pogingen tot reparatie van het product door een derde partij anders dan Humble.

## Technische specificaties

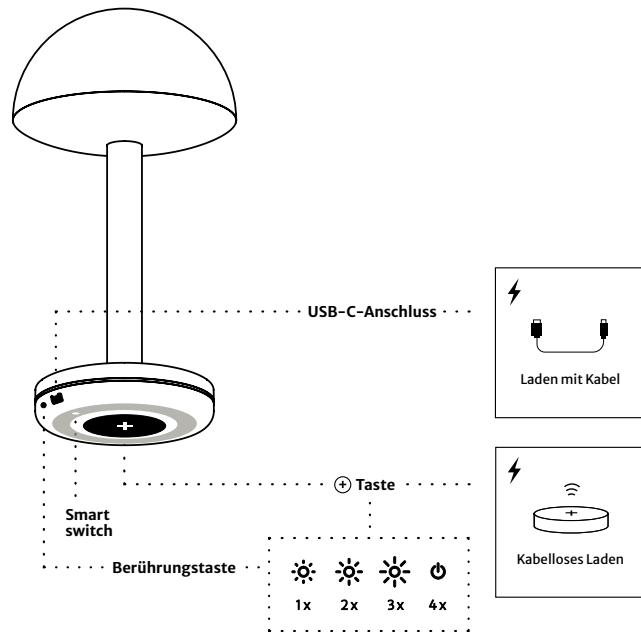
Model:	Humble Bug
Materialen:	Aluminium, PC
Lichtbron:	E14 LED
Vermogen:	0,45 W
Kleurtemperatuur:	2600 K
Lichtopbrengst:	tot 95 lm (afhankelijk van de peer en lichtsterkte)
Batterij capaciteit:	8240 mAh / 3,7V
Laden:	USB-C naar USB-A (kabel) USB-C naar USB-C (Power Delivery compatible) Qi standard (draadloos)
Adapter:	5V 2A (= 10W, aanbevolen) 5V 3A (= 15W, max)
Bediening:	Knop op onderzijde en touch-knop op de zijkant Smart control (smart mode)
Dimmable	3 niveaus (20% - 40% - 100%)
IP waarde:	65
Afmetingen:	Ø 15 cm x H 29 cm
Gewicht:	± 0,6 kg
Gewicht incl. verpakking:	± 0,8 kg
Smart home protocol	Zigbee 3.0

## Batterijduur

Laag	68 - 90 uren
Medium	32 - 43 uren
Hoog	17 - 22 uren



Schnellstart →



## Allgemeine Informationen

Die Humble Bug ist eine kabellose Lampe, die in verschiedenen Ausführungen erhältlich ist, mit einer integrierten wiederaufladbaren Batterie. Die Lichtquelle ist eine austauschbare 3.7V 1W LED-Glühbirne, mit 2600K (warmweißes) Licht. Eine voll aufgeladene Lampe leuchtet mindestens 22 Stunden lang (bei voller Helligkeit), kann aber bis zu 90 Stunden halten (bei niedrigster Helligkeit).

## Vor Gebrauch sorgfältig lesen!

Setzen Sie die Lampe keiner übermäßigen Hitze aus. Die Lampe ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen, kann aber auch gelegentlich im Freien verwendet werden. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, sollten Sie nicht bei voller Helligkeit in die Lichtquelle blicken, da dies zu Augenschäden führen kann. Die Lampe ist nicht ein Spielzeug: von Kindern fernhalten.

## Kontrolle der Lampe

Die Leuchte kann durch Drücken der Taste + an der Unterseite oder durch Berühren der seitlichen Touch-Taste eingeschaltet und gedimmt werden (siehe Abbildung auf Seite 16). Bei der Lieferung ist die Leuchte ausgeschaltet. Beim ersten Drücken/Berühren schaltet sich die Leuchte mit der geringsten Helligkeitsstufe ein. Beim zweiten Drücken wechselt die Leuchte in die nächste Position. Nach dreimaligem Drücken ist die Leuchte auf die hellste Stufe eingestellt. Beim vierten Drücken schaltet sich die Lampe wieder aus. Die Leuchte kann auch mit der separat erhältlichen Fernbedienung gesteuert werden.

Smart-Modus aktivieren (Zigbee 3.0): Der Humble Bug kann auch an die meisten Smart-Home-Systeme angeschlossen werden, die mit dem Zigbee 3.0-Protokoll und einem Hub / einer Bridge arbeiten. An der Unterseite der Leuchte befindet sich eine kleine Taste (Smart Switch, siehe Abbildung auf Seite 16), mit der man in den Smart-Modus wechseln kann. Mit einem Stift oder einem anderen spitzen, aber nicht scharfen Gegenstand 4 Sekunden lang auf die Taste drücken. Drei LED-Anzeigen blinken nun, um anzuzeigen, dass sich die Leuchte im Smart-Modus befindet.

Wenn die Leuchte bisher noch nicht zu einem Zigbee-Netzwerk hinzugefügt wurde, beginnt die Leuchte zu „pulsieren“, um anzuzeigen, dass sie gefunden werden kann (Kopplungsmodus). Zum Hinzufügen der Leuchte befolgt man nun einfach die Anweisungen beim jeweiligen Smart-System.

Man kann die Tasten der Leuchte auch im Smart-Modus weiter verwenden. Um die Leuchte im Smart-Modus auszuschalten, die Taste + an der Unterseite oder die Touch-Taste lange (2 Sekunden) drücken/berühren. Die Fernbedienung funktioniert nicht im Smart-Modus.

Um wieder in den Normalmodus zu wechseln, drückt man erneut auf die Smart-Taste. Eine LED-Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass der Normalmodus wieder aktiv ist.

## Laden

Aufladen der Lampe mit Kabel: Stecken Sie den Typ-C-USB-Stecker in den Steckplatz an der Unterseite der Lampe. Stecken Sie einen beliebigen Adapter für ein mobiles Gerät (mit einem USB-A-Ausgang) in die Steckdose. Der Ladevorgang dauert etwa 3-4 Stunden, abhängig von der Wattzahl Ihres Adapters.

Kabelloses Aufladen der Lampe: Stellen Sie Ihren Humble auf eine beliebige Qi-Standard-Ladestation oder verwenden Sie das Humble Wireless Charger Double - Large. Abhängig von der Wattzahl Ihres Adapters, der Ladevorgang dauert etwa 4-5 Stunden.

Neben dem USB-Steckplatz Typ-C befinden sich 3 Anzeigeleuchten. Während die Batterie am Laden ist; die Lichter blinken 10 Sekunden lang nacheinander. LED 1 blinkt: Batteriestand ist 6%-33%. LED 2 blinkt: Der Batteriestand beträgt 34%-66%. LED 3 blinkt: Der Batteriestand beträgt 67%-95%. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle drei LEDs.

Wenn die Batterie fast leer ist, wird die letzte LED-Leuchte kontinuierlich blinken. Beim Dimmen des Lichts schalten sich die Batteriekontrollleuchten automatisch für 10 Sekunden. Wenn die erste LED blinkt, ist es an der Zeit, die Lampe aufzuladen. Wenn die Batterie nicht lädt, wenden Sie sich bitte an Ihren Humble-Händler.

## Reinigung der Lampe

Reinigen Sie die Lampe vorsichtig mit einem feuchten Tuch (ggf. mit einer milden Seife) und trocknen Sie sie sorgfältig, bevor Sie es wieder einschalten. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chemikalien enthalten.

## Auswechseln der Batterie

Die Humble Bug enthält eine wiederaufladbare Batterie, die ausgetauscht werden kann. Wenn die Batterie beginnt sich sehr schnell entleert oder überhaupt nicht geladen wird, muss es wahrscheinlich ausgetauscht werden. Bitte kontaktieren Sie Ihren Humble-Händler oder [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) für Ersatzteile und Anleitungen. Die alte Batterie muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

## Fehlerbehebung

Wenn die Lampe nicht funktioniert, überprüfen Sie die Verbindung mit dem Adapter und kontrollieren Sie, ob die Batterie geladen wird. Versuchen Sie niemals, die Lampe selbst zu reparieren. Bitte kontaktieren Sie Ihren Humble Händler, wenn Sie Probleme haben.

## CE-Richtlinie

Dieses Produkt entspricht den folgenden IEC/EN-Normen: 62133 (Batterie), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## WEEE Informationen

Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Nicht entsorgen mit dem Hausmüll zusammen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgung für Informationen über Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

## Garantiebedingungen

Für Ihren Kauf gilt das örtliche und anwendbare Gewährleistungsrecht. Humble kann nicht akzeptieren einen Anspruch oder eine Garantie im Falle von: Schäden oder Mängeln, die durch den Gebrauch oder die Handhabung des Produkts verursacht wurden die nicht dem normalen, persönlichen oder häuslichen Gebrauch entsprechen; Reparaturen oder Reparaturversuche das Produkt durch einen Dritten, der nicht Humble ist.

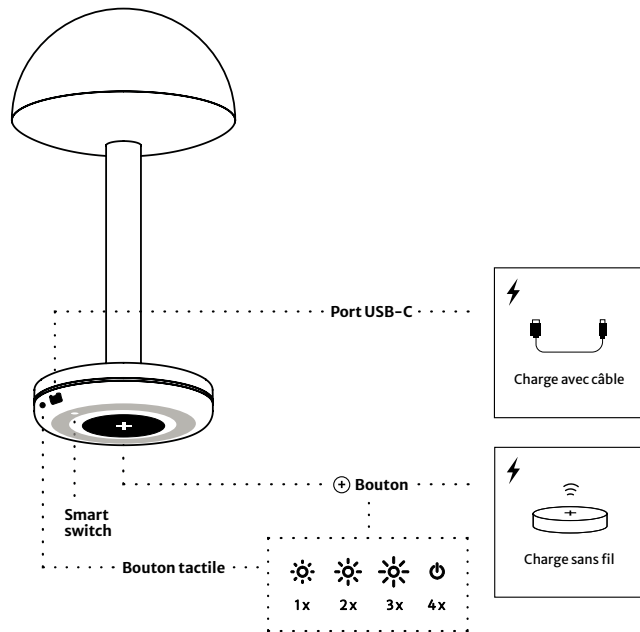
## Technische Daten

Modell:	Humble Bug
Materialien:	Aluminium, PC
Lichtquelle:	E14 LED
Leistung:	0,45 W
Farbtemperatur:	2600 K
Lichtleistung:	bis zu 95 lm (je nach Leuchtmittel und Einstellung)
Batteriekapazität:	8240 mAh / 3,7V
Aufladen:	USB-A auf USB-C (Kabel) USB-C auf USB-C (Power Delivery kompatibel) Qi standard (drahtlos)
Adapter:	5V 2A (= 10W, empfohlen) 5V 3A (= 15W, max)
Bedienung:	Taste an der Unterseite, Touch-Steuerung an der Seite Optional mit Smart Control 3 Stufen (20% - 40% - 100%)
Dimmbar	65
Schutzart:	
Abmessungen:	Ø 15 cm x H 29 cm
Gesamtgewicht:	± 0,6 kg
Gesamtgewicht inkl. Verpackung:	± 0,8 kg
Smart-Home-Protokoll:	Zigbee 3.0

## Batterielaufzeit

Niedrig	68 - 90 Stunden
Mittel	32 - 43 Stunden
Hoch	17 - 22 Stunden

Démarrage rapide →



## Informations générales

La Humble Bug est une lampe sans fil, disponible en plusieurs finitions, avec un accumulateur intégré. La source lumineuse est une ampoule à incandescence LED 3.7V 1W remplaçable et émettant une lumière 2600K (blanc chaud). Une lampe à pleine charge reste allumée pendant au moins 22 heures (à pleine luminosité), mais peut durer jusqu'à 90 heures (à la luminosité la plus faible).

## À lire attentivement avant utilisation !

N'exposez pas la lampe à une chaleur excessive. La lampe est destinée à un usage intérieur, mais peut être utilisée à l'extérieur de temps en temps. Vérifiez que le câble n'est pas endommagé. Lorsque la lampe est allumée, ne fixez pas la source lumineuse à pleine luminosité, car cela pourrait endommager les yeux. La lampe n'est pas un jouet : conservez-la à l'écart des enfants.

## Contrôle de la lampe

Il est possible d'allumer la lampe et d'atténuer son intensité lumineuse en appuyant sur le bouton + en bas ou en touchant le bouton tactile sur le côté (voir figure sur la page 22). À la livraison, la lampe est éteinte. En appuyant/touchant pour la première fois, la lampe s'allume sur la position la moins vive. Appuyez une deuxième fois et la lampe passe à la position suivante. En appuyant trois fois, la lampe est sur la position la plus vive. En appuyant quatre fois, la lampe s'éteint à nouveau. Il est également possible de commander la lampe avec la télécommande disponible séparément.

### Activer le mode Smart (Zigbee 3.0)

La Humble Bug peut également être connectée à la plupart des systèmes de maison intelligente qui fonctionnent avec le protocole Zigbee 3.0 et un concentrateur/pont. Au bas de la lampe, il y a un petit bouton (Smart switch, voir figure sur la page 22) qui vous permet de passer au mode Smart. Utilisez un stylo ou un autre objet pointu mais non tranchant pour enfoncer le bouton pendant 4 secondes. Trois témoins LED clignotent pour indiquer que la lampe est en mode Smart. Si la lampe n'a encore jamais été connectée auparavant à un réseau Zigbee, la source lumineuse commence à « pulser » pour indiquer qu'elle peut être trouvée (mode pairage). À présent, suivez les instructions de votre système intelligent pour ajouter la lampe.

En mode Smart, vous pouvez également continuer à utiliser les boutons sur la lampe. Pour éteindre la lampe en mode Smart, enfoncez/touchez longtemps (2 secondes) le bouton + en bas ou le bouton tactile. La télécommande ne fonctionne pas en mode Smart.

Pour repasser au mode normal, appuyez à nouveau sur le Smart switch. Un témoin LED clignote pour indiquer que le mode normal est à nouveau actif.

## Chargement

Chargement de la lampe avec le câble : Insérez la fiche USB de type C dans la fente près du bas de la lampe. Branchez n'importe quel adaptateur pour un appareil mobile (avec une sortie USB-A) dans la prise murale. La charge prendra environ 3-4 heures en fonction de la puissance de votre adaptateur.

Chargement de la lampe sans fil : Placez votre Humble sur n'importe quelle station de recharge Qi-standard ou utilisez le Humble Wireless Charger Double - Large. Selon la puissance de votre adaptateur, la charge prendra environ 4 à 5 heures.

Il y a 3 voyants situés à côté de la fente USB de type C. Pendant que la batterie charge ; les lumières clignoteront dans l'ordre pendant 10 secondes. LED 1 clignotante : le niveau de batterie est de 6 %-33 %. LED 2 clignotante : le niveau de la batterie est de 34 %-66 %. LED 3 clignotante : le niveau de la batterie est de 67 %-95 %. Si la batterie est complètement chargée, les trois LED resteront allumées.

Si la batterie est presque déchargée, le dernier voyant LED clignote continuellement. Lors de la gradation de la lumière, les voyants de la batterie s'allument automatiquement pendant 10 secondes. Si la première LED commence à clignoter, il est temps de charger votre lampe. Si la batterie ne se charge pas, contactez votre revendeur Humble.

## Nettoyage de la lampe

Nettoyez soigneusement la lampe avec un chiffon humide (si nécessaire avec un savon doux) et séchez-la soigneusement avant de rallumer. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des produits chimiques.

## Remplacement de la batterie

Le Humble Bug contient une batterie rechargeable qui peut être remplacée. Si la batterie commence à s'écouler très rapidement ou ne pas charger du tout, elle doit probablement être remplacée. Veuillez contacter votre concessionnaire Humble ou [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) pour les pièces de rechange et les instructions. La vieille batterie doit être recyclée ou éliminée séparément des ordures ménagères.

## Dépannage

Si la lampe ne fonctionne pas, vérifiez sa connexion avec l'adaptateur et vérifiez si la batterie se charge. N'essayez jamais de réparer la lampe vous-même. Veuillez contacter votre revendeur Humble si vous rencontrez des problèmes.

## Directive CE

Ce produit est conforme aux normes CEI/EN suivantes : 62133 (batterie), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## Informations DEEE

Ce produit est soumis aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. Consultez votre service local d'élimination des déchets pour les informations sur les points de collecte des déchets électriques et électroniques.

## Conditions de garantie

La législation locale et applicable en matière de garantie s'applique à votre achat. Humble décline toute réclamation ou garantie en cas de : dommages ou défauts causés par l'utilisation ou la manipulation du produit incompatibles avec l'usage courant, personnel ou domestique ; réparations ou tentatives de réparation du produit par un tiers autre que Humble.

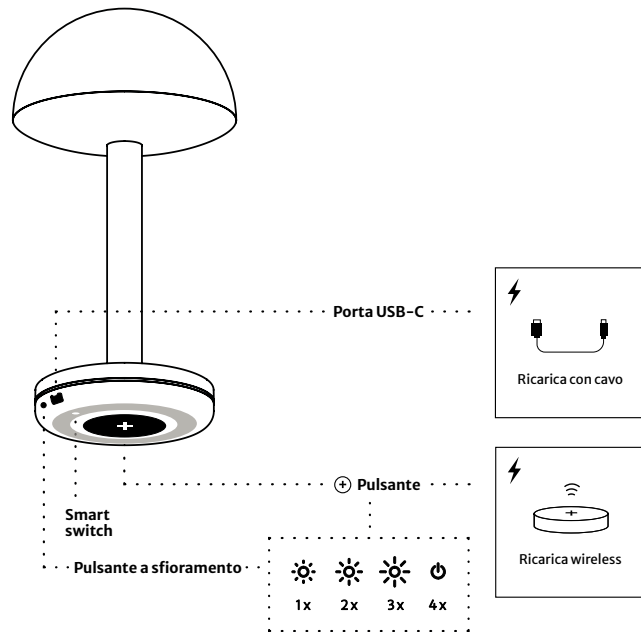
## Spécifications techniques

Modèle:	Humble Bug
Matériaux utilisés:	Aluminium, PC
Source de lumière:	E14 LED
Puissance:	0,45 W
Température de couleur:	2600 K
Puissance lumineuse:	jusqu'à 95 lm (selon l'ampoule et le réglage)
Capacité de la batterie:	8240 mAh / 3,7V
Chargement:	USB-A vers USB-C (câble) USB-C vers USB-C (compatible Power Delivery) Qi standard (sans fil)
Adaptateur:	5V 2A (= 10W, recommandé) 5V 3A (= 15W, max)
Contrôle:	Bouton (+) sur le bas de la lampe, Commande tactile sur le côté en option avec commandes intelligentes
Gradable:	3 réglages (20% - 40% - 100%)
Indice IP:	65
Dimensions:	Ø 15 cm x H 29 cm
Poids total:	± 0,6 kg
Poids total, emballage compris:	± 0,8 kg
Protocole de maison intelligente:	Zigbee 3.0

## Durée de vie de la batterie

Bas	68 - 90 heures
Moyen	32 - 43 heures
Élevé	17 - 22 heures

Avvio rapido →



## Informazioni generali

Humble Bug è una lampada senza fili, disponibile in diverse finiture, con una batteria ricaricabile incorporata. La sorgente luminosa è una lampadina a filamento LED sostituibile da 3.7V1W che emette una luce di 2600K (bianco caldo). Una lampada completamente carica rimane accesa per almeno 22 ore (alla massima luminosità), ma può durare fino a 90 ore (alla minima luminosità).

## Leggere attentamente prima dell'uso!

Non esporre la lampada a calore eccessivo. La lampada è destinata all'uso interno, ma occasionalmente può essere usata all'esterno. Controllare che il cavo non sia danneggiato. Quando la lampada è accesa, non fissare la luce alla massima luminosità, perché potrebbe causare danni agli occhi. La lampada non è un giocattolo: tenere lontano dai bambini.

## Controllo della lampada

Per accendere e regolare la lampada è sufficiente premere il pulsante + in basso o toccare il pulsante a sfioramento sul lato (cfr. figura a pagina 28). La lampada viene consegnata spenta. Alla prima pressione o al primo tocco, la lampada si accende con l'impostazione di luminosità minima. Premendo una seconda volta, la lampada passa all'impostazione successiva. Dopo tre pressioni, la lampada raggiunge l'impostazione di massima luminosità. Alla quarta pressione, la lampada si spegne nuovamente. Inoltre, è possibile azionare la lampada con il telecomando acquistabile separatamente.

**Attivazione della modalità smart (Zigbee 3.0):** È possibile collegare Humble Bug alla maggior parte dei sistemi smart home che funzionano con il protocollo Zigbee 3.0 e un hub/bridge. Nella parte inferiore della lampada è presente un piccolo pulsante (Smart switch, cfr. figura a pagina 28) che consente di passare alla modalità smart. Con una penna o un altro oggetto appuntito ma non tagliente, tenere premuto il piccolo pulsante per 4 secondi. A questo punto, tre spie LED lampeggiano per indicare che la lampada è in modalità smart. Se la lampada non è ancora stata aggiunta a una rete Zigbee, inizierà a "pulsare" per indicare che è possibile rilevarla (modalità di accoppiamento). A questo punto seguire le istruzioni del sistema smart per aggiungere la lampada.

Inoltre, in modalità smart è possibile continuare a utilizzare i pulsanti della lampada. Per spegnere la lampada in modalità smart, premere/toccare a lungo (2 secondi) il pulsante + sul fondo o il pulsante a sfioramento. In modalità smart, il telecomando non funziona.

Per tornare alla modalità normale, premere nuovamente lo Smart switch e una spia LED lampeggerà per indicare che la modalità normale è di nuovo attiva.

## Carica

**Ricarica della lampada con cavo:** Inserire la spina USB Type-C nello slot vicino alla parte inferiore della lampada. Collegare alla presa di corrente un adattatore per dispositivi mobili (con uscita USB-A). La ricarica richiede circa 3-4 ore, a seconda della potenza dell'adattatore.

**Ricarica della lampada in modalità wireless:** Posiziona il tuo Humble su un qualsiasi dock di ricarica standard Qi o utilizza il caricatore wireless Humble Double - Large. A seconda della potenza dell'adattatore, la ricarica richiede circa 4-5 ore.

Sono presenti 3 spie luminose accanto allo slot USB Type-C. Mentre la batteria è in carica, le spie lampeggiano per 10 secondi. LED 1 lampeggiante: il livello della batteria è compreso tra 6%-33%. LED 2 lampeggiante: il livello della batteria è compreso tra 34%-66%. LED 3 lampeggiante: il livello della batteria è compreso tra 67%-95%. Se la batteria è completamente carica, tutti e tre i LED rimarranno accesi. Se la batteria è quasi scarica, l'ultimo LED lampeggia continuamente.

Quando si oscura la luce, le spie della batteria si accendono automaticamente per 10 secondi. Se il primo LED inizia a lampeggiare, è ora di caricare la lampada. Se la batteria non si carica, contattare il rivenditore Humble.

## Pulizia della lampada

Pulire accuratamente la lampada con un panno umido (se necessario con un sapone delicato) e asciugarla con cura prima di riaccenderla. Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengono sostanze chimiche.



## Sostituzione della batteria

L'Humble Bug contiene una batteria ricaricabile che può essere sostituita. Se la batteria inizia a scaricarsi molto rapidamente o non si carica affatto, è probabile che debba essere sostituita.

Contattare

il proprio rivenditore Humble o [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) per ottenere parti di ricambio e istruzioni. La vecchia batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

## Risoluzione dei problemi

Se la lampada non funziona, controllare il collegamento con l'adattatore e verificare se la batteria è in carica. Non tentare mai di riparare la lampada da soli. In caso di problemi, contattare il proprio rivenditore Humble.

## Direttiva CE

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard IEC/EN: 62133 (batteria), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## Informazioni sui RAEE

Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della direttiva RAEE 2012/19/UE. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici, consultare l'autorità locale preposta allo smaltimento dei rifiuti.

## Condizioni di garanzia

All'acquisto si applica la legislazione locale e quella applicabile in materia di garanzia. Humble non può accettare reclami o garanzie in caso di: danni o difetti causati da un uso o una manipolazione del prodotto non conforme all'uso standard, personale o domestico; riparazioni o tentativi di riparazione del prodotto da parte di terzi diversi da Humble.

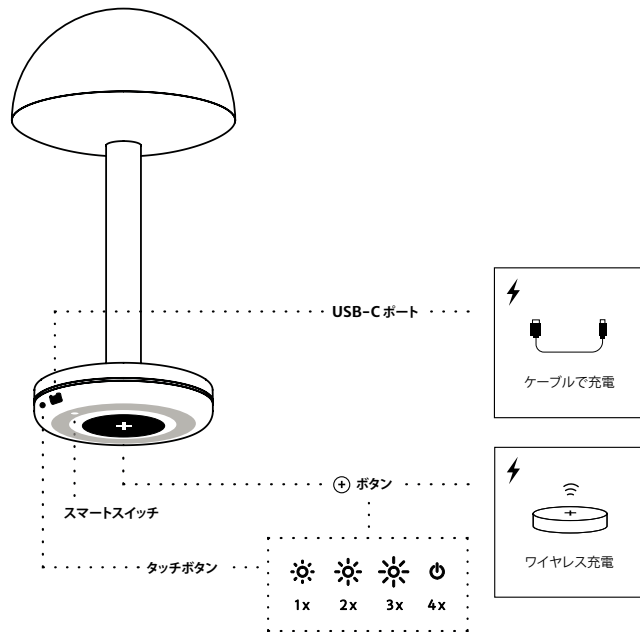
## Specifiche tecniche

Modello:	Humble Bug
Materiali:	Alluminio, PC
Fonte di luce:	E14 LED
Potenza:	0,45 W
Temperatura di colore:	2600 K
Potenza luminosa:	Fino a 95 lm (a seconda della lampadina e della regolazione)
Capacità della batteria:	8240 mAh / 3,7V
Ricarica:	da USB-A a USB-C (cavo) Da USB-C a USB-C (compatibile con Power Delivery) Standard Qi (senza fili)
Adattatore:	5V 2A (= 10W, raccomandato) 5V 3A (= 15W, max)
Controllo:	Pulsante (+) sul fondo della lampada Comando a sfioramento sul lato Opzionale con controlli intelligenti
Dimmerabile:	3 livelli (20% - 40% - 100%)
Grado di protezione IP:	65
Dimensioni:	Ø 15 cm x H 29 cm
Peso totale:	± 0,6 kg
Peso totale confezione inclusa:	± 0,8 kg
Protocollo Smart home:	Zigbee 3.0

## Durata della batteria

Bassa	68 - 90 ore
Media	32 - 43 ore
Alta	17 - 22 ore

クイックスタート →



## 一般情報

Humble Bugは、充電式バッテリーを内蔵した複数のタイプのあるワイヤレスランプです。光源は交換可能な3.7V 1W LEDフィラメント電球で、2600K(暖白色)の光を放ちます。フル充電で最低22時間(全光束時)、最大90時間(最低光束時)の点灯が可能です。

## 使用前によく読んでください!

ランプを過度の熱にさらさないでください。このランプは屋内用ですが、屋外で使用することもできます。ケーブルに損傷がないか確認してください。ランプを点灯させるときは、目を痛める恐れがありますので、全光束時の光源を見つめないでください。ランプはおもちゃではありません。子供の手の届かないところに置いてください。

## ランプの操作

ランプの点灯と調光は、下部の+ボタンを押すか、側面のタッチボタンをタッチして行います(34ページの図を参照)。出荷時はランプは消灯しています。最初に押すと、ランプは最小設定で点灯します。2回目に押すと、ランプは次の設定に切り替わります。3回押すと、ランプは最も明るい設定になります。4回目に押すと、ランプは再び消灯します。ランプは、別売りのリモコンでも操作できます。

スマートモード(Zigbee 3.0)を有効にする

Humble Bugは、Zigbee 3.0プロトコルとハブ/ブリッジを使用するほとんどのスマートホームシステムにリンクすることもできます。ランプのベースに小さなボタン(スマートスイッチ、34ページの図参照)があり、スマートモードに切り替えることができます。ペンなど先の尖っていないものでボタンを4秒間押ししてください。3つのインジケータLEDが点滅し、ランプがスマートモードになったことを示します。ランプがZigbeeネットワークに追加されていない場合は、「バルス点滅」を開始し、見つけることができることを示します(ベアリングモード)。これで、スマートシステムの指示に従ってランプを追加できます。

スマートモードでもランプのボタンを使い続けることができます。スマートモードでランプのスイッチを切るには、+ボタンを下に押したままにするか、タッチボタンを長時間(2秒間)タッチします。スマートモードではリモコンは機能しません。

通常モードに戻るには、スマートスイッチをもう一度押します。インジケータLEDが1つ点滅し、通常モードが再び起動したことを示します。

## 充電

ケーブルでランプを充電:Type-C USBプラグをランプの底面近くのスロットに差し込みます。モバイル機器用のアダプター(USB-A出力付き)のいずれかをコンセントに差し込みます。充電はアダプターのワット数によって異なりますが、約3~4時間かかります。

ワイヤレスでランプを充電:HumbleをQi規格の充電ドックに置くと、Humble Wireless Charger Double - Largeを使用してください。アダプターのワット数にもよりますが、充電にはおよそ4~5時間かかります。

Type-C USBスロットの横には3つのインジケータランプが配置されています。充電中は、ランプが10秒間順番に点滅します。LED 1点滅:バッテリー残量は6%-33%です。LED 2点滅:バッテリー残量は34%-66%です。LED 3点滅:バッテリー残量は67%-95%です。バッテリーが完全に充電されている場合は、LED3つがすべて点灯したままになります。バッテリーが残り少なくなると、最後のLEDランプが点滅し続けます。

調光時には、バッテリーインジケータランプが自動的に10秒間点灯します。最初のLEDが点滅し始めたら、ランプを充電する時期です。充電ができない場合は、Humble販売店にご相談ください。

## ランプのクリーニング

ランプは湿った布(必要場合は優しい石鹸)で丁寧に掃除し、しっかり乾かしてから電源を入れます。化学物質を含む洗浄剤は使用しないでください。

## バッテリーの交換

Humble Bugは充電式バッテリーを内蔵しており、交換が可能です。バッテリーの消耗が激しいまたは全く充電されない場合は、バッテリーの交換が必要な可能性があります。スペアパーツや説明書については、Humble販売店または [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) にお問い合わせください。古いバッテリーは、リサイクルするか、家庭ごみと分別して廃棄してください。

## トラブルシューティング

ランプが点灯しない場合は、アダプターとの接続を確認し、バッテリーが充電されているかどうかを確認してください。ランプを自分で修理することは絶対にしないでください。問題が発生した場合はHumble販売店にご連絡ください。

## CE指令準拠

本製品は、以下のIEC/EN規格に準拠しています：  
62133 (バッテリー)、CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## WEEE情報

本製品は、WEEE指令2012/19/EUの規定に準拠しています。本製品を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。電気・電子機器廃棄物の収集場所については、最寄りの廃棄物処理局にお問い合わせください。

## 保証期間

購入された商品には、現地および適用される保証制度が適用されます。標準的、個人的または家庭での使用と異なる製品の使用または取り扱いによって損傷または欠陥が生じた場合、Humble以外の第三者による製品の修理または修理の試みが行われた場合、Humbleは請求または保証を受け付けません。

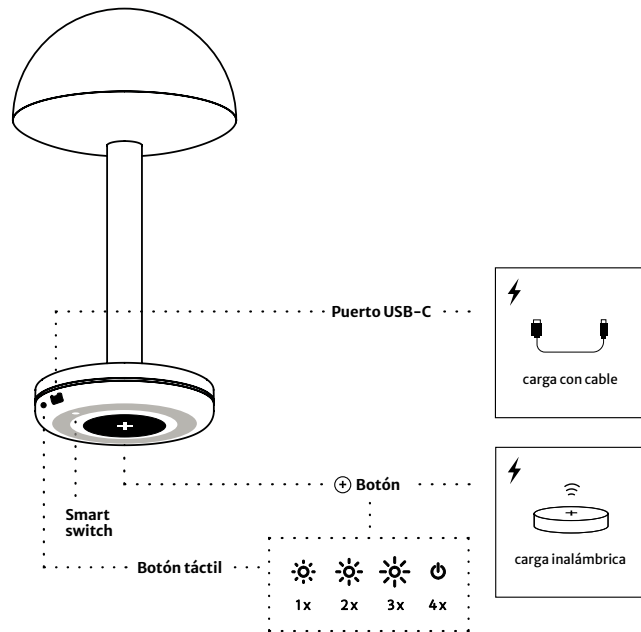
## 製品の仕様

製品名:	Humble Bug
材料:	アルミニウム、ポリカーボネート
光源:	E14 LED
パワー:	0,45 W
色温度:	2600 K
光出力:	最大95 lm (電球と設定による)
電池容量:	8240 mAh / 3,7V
ローディング:	USB-A to USB-C (ケーブル) USB-C to USB-C (Power Delivery 対応) Qi standard (ワイヤレス)
アダプタ:	5V 2A (= 10W, recommended) 5V 3A (= 15W, max)
操作方法:	ベース底面のトグルスイッチ 側面のタッチコントロール スマートコントロール (スマートモード)
調光可能	3 levels (20% - 40% - 100%)
IP定格:	65
寸法:	∅ 15 cm x H 29 cm
重量:	± 0,6 kg
パッケージを含めた重量:	± 0,8 kg
スマートホームプロトコル:	Zigbee 3.0

## 電池寿命

低	68 - 90 時間
中	32 - 43 時間
高	17 - 22 時間

Inicio rápido →



## Información general

La Humble Bug es una lámpara inalámbrica, disponible en múltiples terminaciones, con una batería recargable integrada. La fuente de luz es una bombilla de filamento LED de 1 W 3 V reemplazable que emite 2600 K (blanco cálido) de luz. La lámpara con carga completa permanece encendida durante al menos 22 horas (en la luminosidad más alta), pero puede durar hasta 90 horas (en la luminosidad más baja).

## ¡Lea atentamente antes del uso!

No exponga la lámpara a un calor excesivo. La lámpara está diseñada para uso en interiores, pero ocasionalmente puede usarse en el exterior. Compruebe que el cable no esté dañado. Cuando la lámpara esté encendida, no mire fijamente hacia la fuente de luz en la máxima luminosidad ya que esto podría causar daño ocular. La lámpara no es un juguete: manténgala alejada de los niños.

## Controles de la lámpara

La lámpara se puede encender y atenuar pulsando el botón + en la parte inferior o tocando el botón táctil en el lateral (véase la imagen de la página 40). En el momento de la entrega, la lámpara está apagada. Al pulsar/tocar el botón por primera vez, la lámpara se enciende en el modo de intensidad mínima. Al pulsar una segunda vez, la lámpara pasará al siguiente modo de intensidad. Después de pulsar tres veces, la lámpara se encontrará en el modo de intensidad máxima. Al pulsar una cuarta vez, la lámpara se apagará. La lámpara también se puede controlar utilizando un mando a distancia, disponible por separado.

**Activar el modo Inteligente (Zigbee 3.0):** La lámpara Humble Bug también se puede conectar a la mayoría de los sistemas domóticos que funcionan con el protocolo Zigbee 3.0 y un hub/puente. En la parte inferior de la lámpara se sitúa un pequeño botón («Smart Switch», véase la imagen de la página 40) que permite cambiar al modo inteligente. Utilice un bolígrafo u otro objeto puntiagudo, pero no afilado, para presionar el pequeño botón durante 4 segundos. Tres indicadores LED parpadearán para indicar que la lámpara se encuentra en el modo inteligente. Si la lámpara no se ha añadido previamente a una red Zigbee, la fuente de luz empezará a “parpadear” para indicar que se encuentra en el modo de emparejamiento (pairing mode). Siga las instrucciones de su sistema domótico para emparejar la lámpara.

En el modo inteligente, también se puede seguir utilizando los botones de la lámpara. Para apagar la lámpara en el modo inteligente, pulse/toque el botón + en la parte inferior o el botón táctil durante al menos 2 segundos. El mando a distancia no funciona en el modo inteligente.

Para volver al modo normal, vuelva a pulsar el botón «Smart Switch». Un indicador LED parpadeará para indicar que el modo normal vuelve a estar activo.

## Carga

**Cargar la lámpara con el cable:** Inserte el enchufe USB tipo C en la ranura cercana a la parte inferior de la lámpara. Conecte cualquier adaptador para dispositivo móvil (con una salida USB-A) al enchufe de pared. La carga llevará aproximadamente 3-4 horas según la potencia de su adaptador.

**Cargar la lámpara de forma inalámbrica:** Coloque su Humble sobre cualquier base de carga con estándar Qi o use el cargador inalámbrico doble grande de Humble. Según la potencia de su adaptador, la carga llevará aproximadamente 4-5 horas.

Hay 3 luces indicadoras al lado de la ranura para el USB tipo C. Mientras se carga la batería, las luces parpadearán en orden durante 10 segundos. Cuando el LED 1 parpadea: el nivel de batería es de 6 %-33 %. Cuando el LED 2 parpadea: el nivel de batería es de 34 %-66 %. Cuando el LED 3 parpadea: el nivel de batería es de 67 %-95 %. Si la batería está completamente cargada, los tres LED permanecerán iluminados. Si la batería está casi vacía, la última luz LED parpadeará de manera continua.

Cuando regule la intensidad de la luz, las luces indicadoras de la batería se encenderán automáticamente durante 10 segundos. Si el primer LED comienza a parpadear, es momento de cargar su lámpara. Si la batería no se carga, comuníquese con su distribuidor de Humble.

## Limpiar la lámpara

Limpe la lámpara cuidadosamente con un paño humedecido (si es necesario, con jabón suave) y séquela bien antes de volver a encenderla. No use productos de limpieza que contengan sustancias químicas. Sustanze chimiche.

## Cambiar la batería

La Humble Bug contiene una batería recargable que se puede cambiar. Si la batería comienza a bajar muy rápidamente o ya no se carga, es probable que deba cambiarse. Comuníquese con su distribuidor de Humble o a través de [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) para adquirir los repuestos e instrucciones. La vieja batería debe reciclarse o desecharse separada de los residuos domésticos.

## Resolución de problemas

Si la lámpara no funciona, verifique la conexión con el adaptador y compruebe si la batería se está cargando. Nunca intente reparar la lámpara usted mismo. Comuníquese con su distribuidor de Humble ante cualquier problema.

## Directiva CE

Este producto cumple las siguientes normas IEC/EN: 62133 (Batería), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## Información sobre RAEE

Este producto está sujeto a las disposiciones de la Directiva RAEE 2012/19/UE. No deseche este producto junto con sus residuos domésticos. Consulte a la autoridad local de eliminación de desechos para obtener información sobre los puntos de recolección de productos eléctricos y electrónicos.

## Términos de la garantía

La normativa local y vigente sobre garantías se aplica a su compra. Humble no podrá aceptar una reclamación o garantía en caso de: daños o defectos causados por un uso o manipulación del producto que no correspondan al uso estándar, personal o doméstico; reparaciones o intentos de reparar el producto por un tercero distinto de Humble.

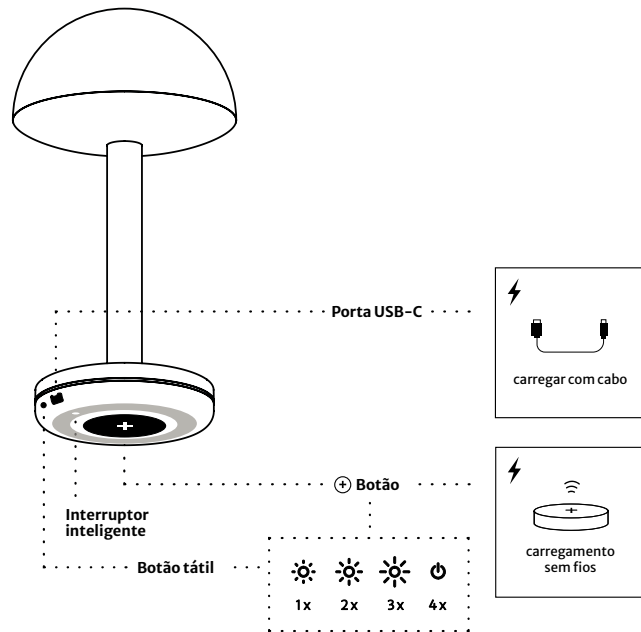
## Especificaciones técnicas

Modelo:	Humble Bug
Materiales:	Aluminio, policarbonato
Fuente de luz:	E14 LED
Potencia:	0,45 W
Temperatura de color:	2600 K
Potencia luminosa:	hasta 95 lm (dependiendo de la bombilla y el ajuste)
Capacidad de la batería:	8240 mAh / 3,7V
Carga:	USB-A a USB-C (cable) USB-C a USB-C (compatible con Power Delivery) Qi estándar (inalámbrico)
Adaptador:	5V 2A (= 10W, recomendado) 5V 3A (= 15W, máximo)
Interruptor:	Botón (+) en la parte inferior de la lámpara Control táctil en el lateral Opcionalmente con controllli intelligenti 3 livelli (20% - 40% - 100%) 65
Dimmerable:	
Clasificación IP:	
Dimensiones:	Ø 15 cm x H 29 cm
Peso total:	± 0,6 kg
Peso total con embalaje:	± 0,8 kg
Protocolo de hogar inteligente:	Zigbee 3.0

## Duración de las pilas

Bassa	68 - 90 horas
Media	32 - 43 horas
Alta	17 - 22 horas

Início rápido →





## Informações gerais

A Humble Bug é uma lâmpada sem fios, disponível em vários acabamentos, com uma bateria recarregável. A fonte de luz é uma lâmpada de filamento LED de 3.7V 1W substituível, que emite 2600K luz (branca quente). Uma lâmpada totalmente carregada permanece acesa durante pelo menos 22 horas (com luminosidadetotal), mas pode durar até 90 horas (com a luminosidade mais baixa).

## Leia cuidadosamente antes de utilizar!

Não exponha a lâmpada a calor excessivo. A lâmpada destina-se a ser utilizada em interiores, mas pode ser ocasionalmente utilizada ao ar livre. Verifique se o cabo está danificado. Quando a lâmpada estiver ligada, não olhe para a fonte de luz com brilho total, pois isto pode causar danos aos olhos. A lâmpada não é um brinquedo: mantenha longe de crianças.

## Como controlar a lâmpada

Pode-se ligar o candeeiro e reduzir a luminosidade premindo o botão “+” na parte inferior ou tocando no botão tátil na parte lateral (ver figura na página 46). À entrega, o candeeiro estará desligado. Ao premir/tocar pela primeira vez, o candeeiro liga-se no modo de menor luminosidade. Prima uma segunda vez e a luz passará para o próximo modo. Após premir três vezes, o candeeiro estará no modo de máxima luminosidade. Ao premir pela quarta vez, o candeeiro desliga-se novamente. O candeeiro também pode ser acionado com o telecomando disponível separadamente.

**Ligar o modo inteligente (Zigbee 3.0):** O Humble Bug também pode ser ligado à maioria dos sistemas domésticos inteligentes que operam com o protocolo Zigbee 3.0 e uma ponte Hub.

Na parte inferior do candeeiro há um botãozinho (interruptor inteligente, ver figura na página 46) que permite a mudança para o modo inteligente. Utilize uma caneta ou outro objeto pontiagudo, porém não penetrante, para pressionar o botãozinho durante 4 segundos. Agora, três indicadores LEDs piscam para indicar que o candeeiro está no modo inteligente. Se o candeeiro ainda não tiver sido previamente adicionado a uma rede Zigbee, a fonte luminosa começará a “pulsar” para indicar que a rede pode ser encontrada (modo de emparelhamento). Poderá agora seguir as instruções do seu sistema inteligente para adicionar o candeeiro.

Pode também continuar a utilizar os botões do candeeiro no modo inteligente. Para desligar o candeeiro no modo inteligente, prima/toque no botão + na parte inferior ou no botão tátil durante um tempo prolongado (2 segundos). O telecomando não funciona no modo inteligente.

Para voltar ao modo normal, prima novamente o interruptor inteligente, e um indicador LED piscará para indicar que o modo normal está novamente ativo.

## Como carregar

**Carregar a lâmpada com cabo:** Insira a ficha USB tipo-C na ranhura perto da parte inferior da lâmpada. Ligue qualquer adaptador para um dispositivo móvel (com saída USB-A) na tomada. O carregamento demorará aproximadamente de 3 a 4 horas, dependendo da potência do seu adaptador.

**Carregamento da lâmpada sem fios:** Coloque a sua Humble em qualquer doca de carregamento padrão Qi ou use o Carregador Sem Fios Duplo da Humble – Grande. Dependendo da potência do seu adaptador, o carregamento levará aproximadamente de 4 a 5 horas.

Existem 3 luzes indicadoras localizadas junto à ranhura USB do tipo C. Enquanto a bateria está a carregar; as luzes piscarão por 10 segundos. LED 1 intermitente: o nível da bateria é de 6% a 33%. LED 2 intermitente: o nível da bateria é de 34% a 66%. LED 3 intermitente: o nível da bateria é de 67% a 95%. Se a bateria estiver completamente carregada, os três LEDs permanecerão acesos.

Se a bateria estiver quase vazia, a última luz LED piscará continuamente. Ao escurecer a luz, as luzes indicadoras da bateria acendem-se automaticamente durante 10 segundos. Se o primeiro LED começar a piscar, significa que é hora de carregar a lâmpada. Se a bateria não carregar, contacte o seu revendedor da Humble.

## Como limpar a lâmpada

Limpe cuidadosamente a lâmpada com um pano húmido (se necessário com sabão suave) e seque-a cuidadosamente antes de voltar a ligar. Não utilize produtos de limpeza que contenham produtos químicos.

## Como substituir a bateria

A Humble Bug contém uma bateria recarregável que pode ser substituída. Se a bateria começar a drenar-se muito rapidamente ou não carregar ao todo, provavelmente ela precisa de substituição. Contacte o seu revendedor da Humble ou [info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com) para peças sobressalentes e instruções. A bateria antiga deve ser reciclada ou descartada separadamente dos resíduos domésticos.

## Resolução de problemas

Se a lâmpada não funcionar, verifique a sua ligação com o adaptador e verifique se a bateria está a carregar. Nunca tente reparar a lâmpada por conta própria. Contacte o seu revendedor da Humble se encontrar algum problema.

## Directiva CE

Este produto está em conformidade com as seguintes normas IEC/EN: 62133 (bateria), CE (EM55015, EN61547, EN60598)



## Informações WEEE

Este produto está sujeito às disposições da directiva REEE 2012/19/UE. Não descarte este produto juntamente com o seu lixo doméstico. Consulte a sua autoridade local de descarte de resíduos para mais informações sobre pontos de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos.

## Termos de garantia

A legislação de garantia local aplica-se à sua compra. A Humble não pode aceitar uma reclamação ou garantia em caso de: danos ou defeitos causados pela utilização ou manuseamento do produto que seja inconsistente com a utilização padrão, pessoal ou domiciliária; reparações ou tentativas de reparar o produto por um terceiro que não a Humble.

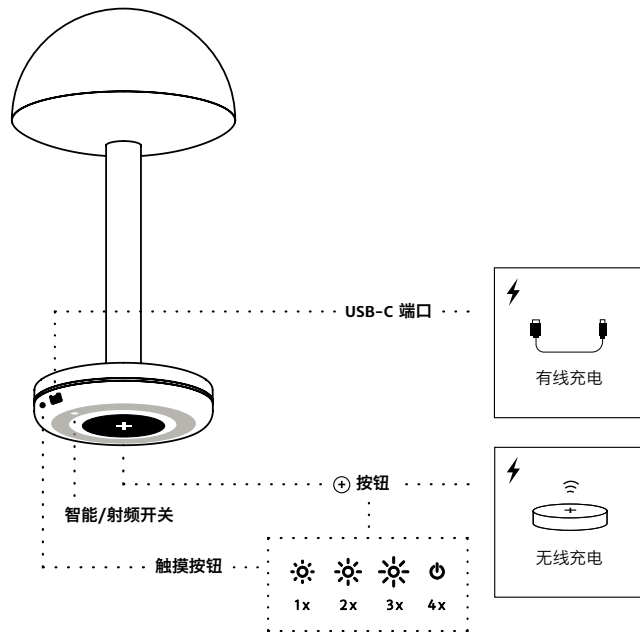
## Especificações Técnicas

Modelo:	Humble Bug
Materiais:	Alumínio, policarbonato
Fonte de luz:	E14 LED
Poder:	0,45 W
Temperatura de cor:	2600 K
Saída de luz:	até 95 lm (consoante a lâmpada e a regulação)
Capacidade da bateria:	8240 mAh / 3,7V
Carregamento:	USB-A para USB-C (cabo) USB-C para USB-C (compatível com Power Delivery) Qi standard (sem fios)
Adaptador:	5V 2A (= 10W, recomendado) 5V 3A (= 15W, máximo)
Controlo:	botão (+) na parte inferior, controlo tátil na parte lateral, opcionalmente com controlos inteligentes
Regulável:	3 níveis (20% - 40% - 100%)
Classificação IP:	65
Dimensões:	Ø 15 cm x H 29 cm
Peso total:	± 0,6 kg
Peso total incl. embalagem:	± 0,8 kg
Protocolo doméstico inteligente:	Zigbee 3.0

## Duração da bateria

Baixa	68 - 90 horas
Média	32 - 43 horas
Alta	17 - 22 horas

快速启动 →



## Humble Bug 产品信息

Humble Bug是一款无线灯，有多种饰面，内置可充电电池。光源为3.7V 1W的 LED灯丝灯泡，发出2600K（暖白色）光。充满电的灯可照明至少22小时（最高亮度），但可以长达90小时（最低亮度）。

### 请在使用前仔细阅读！

请勿将灯暴露在过热环境中。该灯用于室内，但偶尔也能在室外使用。检查线缆有无损坏。当灯开启时，当灯开至最高亮度时，请勿用眼直视，以防损伤眼睛。此款灯不是玩具：谨防儿童接触。

### 操控灯

通过按底部的“+”按钮或触摸侧面的触摸按钮可以打开或调节灯光（参见第52页的图）。交付时，灯是熄灭的。按/触摸一下，灯将以最低亮度设置打开。按第二次，灯光变强。按第三次，灯将处于最亮设置。按第四次灯将关闭。该灯还可以使用单独提供的遥控器进行操作。

#### 启用智能模式（Zigbee 3.0）

这款Humble Bug灯还可以连接到大多数使用 Zigbee 3.0 协议和集线器/网桥的智能家居系统。灯的底部有一个小按钮（智能开关，参见第52页的图），可让您切换到智能模式。用笔或其他尖头但不锋利的物体按住小按钮4秒钟。三个LED指示灯闪烁，表明灯已处于智能模式。如果灯之前尚未添加到 Zigbee 网络，光源会出现“脉冲”显示，表明可以找到它（配对模式）。您可以按照智能系统的说明把它添进Zigbee网络。

在智能模式下，您依然可以使用灯上的按钮。要在智能模式下关灯，请长按底部的“+”按钮或长触触摸按钮（2秒）。遥控器在智能模式下不起作用。

要切换回正常模式，请再次按下智能开关，一个LED指示灯闪烁，表明已处于正常模式。

### 充电

**有线充电：**将Type-C的USB插头插入灯底部附近的插槽中。将移动设备（带有USB-A输出）的任何适配器插入墙壁插座。根据适配器的瓦数，充电大约需要3-4小时。

**无线充电：**将您的Humble灯放置在任何Qi标准充电底座上或使用Humble无线双座充。根据适配器的瓦数，充电大约需要4-5小时。

Type-C的USB插槽旁边有3个LED指示灯。电池充电时，指示灯将依次闪烁10秒。LED 1闪烁：电池电量为6%-33%。LED 2闪烁：电池电量为34%-66%。LED 3闪烁：电池电量为67%-95%。如果电池充满电，所有3个LED指示灯将保持亮起。如果电池近乎耗尽，最后一个LED指示灯将持续闪烁。

当调暗灯时，电池指示灯将自动点亮10秒。如果第一个LED开始闪烁，则该给灯充电了。如果电池无法充电，请联系您的Humble经销商。

### 清洁灯

用湿布（必要时使用温和的肥皂）仔细清洁灯，并使其完全干燥后才能再次开启。请勿使用任何含有化学物质的清洁产品。

## 更换电池

Humble Bug底座含有一块可更换的电池，如果电池开始很快耗尽或根本不充电，则可能需要更换。请联系您的Humble经销商或info@humblelights.com索取维修配件和说明书。旧电池必须回收或与家庭垃圾分开处理。

## 故障排除

如果灯不工作，请检查其与适配器的连接，并检查电池是否正在充电。切勿试图自己修理灯。如果您遇到任何问题，请联系您的Humble经销商。

## CE 指令

本产品符合以下IEC/EN标准：62133（电池）  
CE（EM55015，EN61547，EN60598）



## WEEE 信息

本产品遵循WEEE指令2012/19/EU的规定。请勿将本产品与家庭垃圾一起处理。有关电气和电子废物收集点的信息，请咨询当地废物处理机构。

## 质保条款

当地及使用的质保法规适用于您的购买。对于下列情况，Humble不承担质保责任：因未按标准进行使用或操作产品而造成损坏或缺陷；与正常个人或家庭使用不一致的方式操作或处理产品；由Humble以外的任何第三方进行维修或试图维修产品。

## 技术规格

型号：	Humble Bug
材质：	铝，聚碳酸酯
光源：	E14 LED
电源：	0,45 W
色温：	2600K
光输出：	高达 95 流明（取决于灯泡和设置）
电池容量：	8240 mAh/3.7V
充电：	USB-A 至 USB-C（有线） USB-C 至 USB-C（兼容电力传输） Qi标准（无线）
适配器：	5V2A（=10W，推荐） 5V3A（=15W，最大）
控制：	底座底部的拨动开关 侧面的触摸控制 智能控制（智能模式）
可调光：	3级（20% - 40% - 100%）
IP等级：	65
尺寸：	Ø15 cm x H 29 cm
总重量：	± 0,6 kg
含包装的总重量：	± 0,8 kg
智能家居协议：	Zigbee 3.0

## 电池续航

低	68 - 90 小时
中等	32 - 43 小时
高	17 - 22 小时

# humble®

**Spacesplus B.V.**

Koivistokade 74B  
1013 BB Amsterdam  
the Netherlands

[info@humblelights.com](mailto:info@humblelights.com)  
[www.humblelights.com](http://www.humblelights.com)  
[@humble.lights](https://www.instagram.com/humble.lights)

© 2023 Spacesplus B.V. All rights reserved.  
Humble is a registered trademark of Spacesplus B.V.

HMB 10-2023